

УДК 378.126

Повышение уровня владения английским языком среди преподавателей и научных сотрудников вузов

Кузнецова Светлана Николаевна

Кандидат экономических наук, доцент,
Нижегородский государственный педагогический университет;
603004, Российская Федерация, Нижний Новгород, ул. Челюскинцев, 9;
e-mail: dens@52.ru

Козлова Елена Павловна

Старший преподаватель,
Нижегородский государственный педагогический университет;
603004, Российская Федерация, Нижний Новгород, ул. Челюскинцев, 9;
e-mail: elka-a89@mail.ru

Большакова Юлия Сергеевна

Студент,
Нижегородский государственный педагогический университет;
603004, Российская Федерация, Нижний Новгород, ул. Челюскинцев, 9;
e-mail: yulia1898@mail.ru

Ротанова Валерия Александровна

Студент,
Нижегородский государственный педагогический университет;
603004, Российская Федерация, Нижний Новгород, ул. Челюскинцев, 9;
e-mail: lera-608@mail.ru

Аннотация

В статье авторы обращаются к рассмотрению вопроса о повышении уровня владения английским языком среди преподавателей и научных сотрудников вузов для содействия интернационализации высшего образования. Авторами предлагаются решения этих проблем, как на организационном уровне, так и на содержательном уровнях. Авторами использовались методы структурно-функционального, статистического анализа, экспертных оценок, социально-экономического прогнозирования. В статье авторы указывают, что в ходе интенсивных курсов повышения уровня владения английским языком среди преподавателей и научных сотрудников вузов совершенствуются навыки

владения английским языком в профессиональной сфере, преподаватели взаимодействуют с аудиторией и создают эмоционально-окрашенную атмосферу на занятиях. На курсах анализируют языковую политику в сфере высшего образования, наглядно знакомят с инновационными формами работы интерактивного обучения с акцентом на продуктивные навыки, педагогическими, психологическими и дидактическими резервами повышения качества подготовки студентов, с различными форматами индивидуальной и групповой работы в рамках коммуникативного подхода к преподаванию. В статье предложена программа повышения уровня владения английским языком среди преподавателей и научных сотрудников для привлечения иностранных студентов в российские вузы это проведение бесплатных курсов английского языка, которые целесообразно проводить в форме дистанционного обучения. В статье рассмотрены вопросы значимости данной программы для попадания вузов в высшие строки мировых рейтингов. Приведены важнейшие методы и принципы организации учебного процесса.

Для цитирования в научных исследованиях

Кузнецова С.Н., Козлова Е.П., Большакова Ю.С., Ротанова В.А. Повышение уровня владения английским языком среди преподавателей и научных сотрудников вузов // Педагогический журнал. 2018. Т. 8. № 6А. С. 135-142.

Ключевые слова

Повышение, английский язык, содействие, интернационализация высшего образования, педагогика.

Введение

Целью статьи является представление промежуточных результатов программы, которая может содействовать процессу интернационализации.

Для достижения установленной цели планируется решить ряд задач, а именно:

- провести анализ программы повышения уровня владения английским языком среди преподавателей и научных сотрудников вузов в разрезе интернационализации;
- сформулировать направления развития интернационализации.

Университеты хотят улучшить уровень владения английским языком среди сотрудников в предметной области, так они могут присоединиться к международному сообществу профильных ученых, специалистов в области образования. Самое главное, что должны делать преподаватели, ученые и студенты, чтобы улучшать свой английский в предметной области, это читать много специальной литературы. Это могут быть учебные пособия, выпущенные иностранными университетами, научные статьи. Кроме того, полезно пользоваться ресурсами, где собраны коллекции видео, аудиофайлов на английском [Аксенова, Шепетовский, 2016].

Кроме того, ученые увеличивают количество научных публикаций с каждым годом, поэтому обучение академическому письму среди сотрудников и обучающихся становится еще более важным. Автор указывает, что целесообразно создавать лабораторию академического письма на базе вузов, интенсивно сотрудничающую с коллегами из зарубежных университетов – необходимо запланировать стажировки преподавателей, мастер-классы, проводимые как за рубежом, так и на территории РФ, построение системы отслеживания научных статей от работы с ними в лаборатории до публикации [Арефьев, Шереги, 2014].

Авторы отмечают, что программы повышения уровня владения английским языком среди преподавателей и сотрудников вузов по академическому письму и различным новым технологиям обучения на английском языке меняют не только методику преподавания на английском, но и методику преподавания вообще, так как можно узнать о новых подходах в образовании.

Участники курсов получают уникальную возможность обмена опытом и получения практики в рамках профессионального дискурса и разговорной речи.

Существует проблема недостаточной мотивации преподавательского состава для изучения английского языка. Преподаватели не видят смысла менять методики обучения, чтобы развивать в студентах другие навыки и более соответствовать международным стандартам преподавания. Например, сейчас все чаще отмечают, что в крупных технических компаниях на первое место ставятся даже не профессиональные навыки (hard skills), а надпрофессиональные (soft skills).

Авторами предлагаются разработать во всех российских вузах программу повышения квалификации «Развитие навыков владения английским языком для научно-педагогических работников» по преподаванию soft skills. Планируется привлечение иностранных экспертов к преподаванию блока soft skills.

Также центрами изучения иностранных языков в вузах в настоящее время реализуется программа для преподавателей, желающих улучшить свои навыки преподавания на английском. Программа подразумевает повышение квалификации преподавателей вуза в области обучения студентов на английском языке.

В целом большинство преподавателей понимает, что английский язык важен для международной коллаборации и успешной работы в любой области [Батунова, 2016].

Значение для заинтересованных сторон

Целью программы повышения квалификации «Развитие навыков владения английским языком для научно-педагогических работников» является повышение уровня владения английским языком путем развития коммуникативной компетентности. Программа заключается в готовности и способности организовывать поведение в соответствии с всевозможными задачами на английском языке.

Противоположные точки зрения

Авторами проведено исследование, было опрошено 150 респондентов, преподавателей и научных сотрудников вузов города Нижнего Новгорода, которые повышают уровень английского языка и читают цикл лекций на английском языке, но у которых высокая загруженность, поэтому автором предложен опрос о возможности реализации курсов английского языка в форме дистанционного обучения.

Результаты опроса изучения потребительских предпочтений в сфере дистанционного образования на рынке курсов иностранных языков:

- Проверьте, пожалуйста, правильность заполнения всех полей!
- планируете ли Вы изучать иностранный язык: да (80%); уже изучаю, хожу на курсы (15%); нет (5%).
- Проверьте, пожалуйста, правильность заполнения всех полей!

- какова причина, по которой Вы хотели бы посещать курсы иностранного языка: усовершенствовать знания языка (2%); успешно сдать вступительные экзамены (15%); планирую продолжить обучение за границей (10%); для получения желаемого рабочего места (35%); необходимо по работе (35%); возможность дистанционного обучения (3%). Проверьте, пожалуйста, правильность заполнения всех полей!
- какой, по Вашему мнению, наиболее подходящий способ для изучения иностранного языка: языковые курсы в России (20%); языковые курсы и стажировки за рубежом (15%); с частным преподавателем (индивидуальное репетиторство) (25%); с помощью онлайн-программ (5%); в специализированном центре (30%); самостоятельно (5%).
- интересует ли Вас возможность обучения иностранному языку при помощи дистанционного образования: да (50%); нет (35%); затрудняюсь ответить (15%).
- как часто Вы готовы заниматься английским языком с помощью дистанционных технологий: каждый день (55%); 2-3 раза в неделю (25%); раз в 2 недели (15%); раз в месяц (5%).
- какова, по Вашему мнению, оптимальная продолжительность одного занятия в день при помощи дистанционных технологий обучения: менее 1 часа (10%); 1-2 часа (40%); более 2 часов (55%).
- какой формат дистанционного обучения наиболее привлекателен для Вас: кейс-технология на основе бумажных носителей (учебно-методические пособия, которые сопровождаются учителем) (15%); телевизионно-спутниковая (радио и теле лекции, видеоконференции, виртуальные практические занятия) (45%); интернет-обучение (осуществляется с помощью различных программ по типу Skype) (40%).

На основе анкетирования можно сделать вывод: так как загруженность преподавателей и научных сотрудников вузов высокая, то эффективнее организовать курсы изучения иностранных языков через дистанционное обучение.

Заключение

В современном образовательном процессе многое зависит от того, кто доносит материал до слушателя, насколько интересно этот материал преподносится аудитории, насколько быстро преподаватель сможет отреагировать на языковой уровень аудитории и скорректировать сложность подачи материала. Язык общения в этом случае приобретает особое значение. К сожалению, далеко не все лекторы могут похвастаться свободным владением иностранного языка на таком уровне, чтобы достичь того же эффекта, как при проведении занятий на родном языке. Не все студенты готовы воспринимать информацию аудиально на иностранном языке, задавать вопросы и т.д. Поэтому особое внимание преподаватели программы уделяют методическим материалам, которые используются во время проведения занятий. Некоторые занятия проводятся в режиме вебинара, содержание которого записывается и может быть в дальнейшем неоднократно просмотрено студентами.

Однако стоит отметить, что для улучшения качества преподавания необходимо преподавателей, задействованных в программе, включать в различные языковые программы, в том числе языковые стажировки, практики, проекты.

Очевидным становится тот факт, что преподавать дисциплины на английском языке в аудитории с неязыковыми специальностями, несомненно, полезно, но невозможно использовать те же методы, что и на родном языке. Для этого преподавателям различных дисциплин

приходится осваивать некоторые методики преподавания иностранных языков и внедрять их в том или ином виде в учебный процесс. Сама же тема преподавания на иностранном языке аудитории, которая не является носителем этого языка, сегодня является актуальной, бивалентной, т.е. нацеленной сразу на два объекта изучения (студент с эмоциональной готовностью воспринимать информацию на иностранном языке и преподаватель со способностью ориентироваться на уровень языковых знаний студентов) [Бахарев, Драгунова, 2016].

Когда преподавание происходит на родном языке, лектор чувствует себя более уверенно, студенты успевают делать необходимые им пометки, и, соответственно, у них на руках остается гораздо больше материалов, чем в случае изучения дисциплины на английском языке, где студент нередко концентрируется на самом языке, а не на предмете. Обучение в новом формате заставляет студентов понервничать, ведь зачастую у них не накоплен достаточный опыт выражения сложных идей на иностранном языке, и они нуждаются в языковой поддержке во время лекции. Кроме того, если студент начинает конспектировать лекцию на английском, он отвлекается от содержания курса. Сами преподаватели могут испытывать дискомфорт, так как уровень владения английским научным языком всегда отличается от родного языка [Богуславский, Неборский, 2015].

Поэтому вузы предлагают преподавателям и научным сотрудникам бесплатные курсы повышения уровня владения английским языком. Программа создана для всех преподавателей и научных работников, которые хотели бы расширить свои знания о преподавании специальных дисциплин на английском языке.

На курсах учат не столько языку, сколько тому, как обучать на нем. Объясняют, как выстроить и наполнить свою лекцию так, чтобы донести до студента максимум полезной информации. Однако все эти знания в какой-то мере универсальны и будут полезны при подготовке лекции для любой группы студентов [Воног, Жавнер, Прохорова, 2015].

Большое внимание уделяется интерактивным методам обучения. В течение курса преподаватели разрабатывают силлабус на английском языке, а также методы оценки и рубрикатор, которые они смогут использовать на своих лекциях в будущем. Курс также затрагивает такие важные аспекты, как межкультурная коммуникация и презентации на английском языке.

Курс будет полезен как с точки зрения углубленного понимания общих принципов разработки курсов, так и с точки зрения особенностей преподавания в многоязычной среде. Положительной особенностью, на взгляд авторов, является интерактивная форма проведения занятий, позволяющая не только более детально освоить материал, но и познакомиться с мнением и опытом других слушателей курса [Воробьева, 2015].

Для того чтобы лекторы могли обмениваться опытом и помогать друг другу улучшать навык преподавания специальных дисциплин на английском языке, возможно создание онлайн-платформы [Гитман, Долматова, 2014].

Учитывая все сложности, с которыми сталкиваются и студенты, и преподаватели, необходимо воспользоваться некоторыми правилами, которые сделают процесс обучения более эффективным. Очевидно, что преподавать дисциплину на английском языке в таком же формате, как и на родном, не получится, так как студенты не могут воспринимать учебный материал одинаково быстро [Городецкая, Роговая, 2016].

Все вышеизложенное позволяет сделать вывод, что действительный процесс обучения на иностранном языке в условиях неязыкового вуза имеет существенные недостатки системного

характера. Главным недостатком является взаимодействие целей и условий обучения, поэтому необходима готовность преподавателей и научных сотрудников к реализации данного проекта [Челнокова, Набиев, 2015].

Библиография

1. Аксенова Н.В., Шепетовский Д.В. Организация внеаудиторной работы студентов как мотивация к изучению английского языка в техническом ВУЗе // Молодой ученый. 2016. №7. С. 481-483.
2. Арефьев А.Л., Шереги Ф.Э. Иностранцы студенты в российских вузах. М.: Центр социологических исследований, 2014. 228 с.
3. Батунова И.В. Современные педагогические технологии на уроках иностранного языка как важное условие повышения качества образовательного процесса // IV Международная научно-практическая конференция: Научные перспективы XXI века. Достижения и перспективы нового столетия. Новосибирск: EDUCATIO, 2016. С. 126-128.
4. Бахарев Н.П., Драгунова Е.А. Формирование профессиональных компетенций студентов университета в условиях непрерывной многоуровневой системы образования и целевой подготовки для промышленного предприятия // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. 2016. № 4. С. 18-22.
5. Богуславский М.В. и Неборский Е.В. Перспективы развития системы высшего образования в России // Наукоедение. 2015. Т. 7. № 3. С. 1-12.
6. Воног В.В., Жавнер Т.В., Прохорова О.А. Организация самостоятельной работы аспирантов по дисциплине иностранный язык с помощью LMS MOODLE // Профессиональная подготовка студентов технического вуза на иностранном языке: теория и практика: сборник материалов Всероссийского научно-методологического семинара. Томск, 2015. С. 13-17.
7. Воробьева И.М. Иностранцы студенты в российском вузе: повышение конкуренции российского образования или вынужденная необходимость // Молодой ученый. 2015. №10. С. 1115-1119.
8. Гитман Е.К., Долматова Н.С. Эффективность применения блочно-модульной технологии в самостоятельной работе студентов неязыкового вуза // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 4. С. 21-27.
9. Городецкая Е.Я., Роговая Н.А. О роли самостоятельной работы студентов в реализации компетентностной модели образования // Символ науки. 2016. № 8-2 (20). С. 137-140.
10. Челнокова Е.А., Набиев Р.Д. Тьюторская деятельность педагога по обеспечению успешной адаптации студентов вуза // Вестник Мининского университета. 2015. № 3 (11). С. 23.

Increasing the level of English speaking among teachers and researchers in universities

Svetlana N. Kuznetsova

PhD in Economics,
Associate Professor,
Nizhny Novgorod State Pedagogical University,
603004, 9, Chelyuskintsev st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: dens@52.ru

Elena P. Kozlova

Senior Lecturer,
Nizhny Novgorod State Pedagogical University,
603004, 9, Chelyuskintsev st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: elka-a89@mail.ru

Yuliya S. Bol'shakova

Graduate Student,
Nizhny Novgorod State Pedagogical University,
603004, 9, Chelyuskintsev st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: yulia1898@mail.ru

Valeriya A. Rotanova

Graduate Student,
Nizhny Novgorod State Pedagogical University,
603004, 9, Chelyuskintsev st., Nizhny Novgorod, Russian Federation;
e-mail: lera-608@mail.ru

Abstract

In the article the authors address the issue of improving the level of English language proficiency among teachers and researchers of universities to promote the internationalization of higher education. The authors propose solutions to these problems, both at the organizational level and at the substantive level. The authors used the methods of structural and functional, statistical analysis, expert assessments, socio-economic forecasting. In the article the authors point out that in the course of intensive courses to improve the level of English language proficiency among teachers and researchers of universities improved English language skills in the professional sphere, teachers interact with the audience and create an emotionally-colored atmosphere in the classroom. The courses analyze the language policy in the field of higher education, clearly acquainted with the innovative forms of interactive learning with an emphasis on productive skills, pedagogical, psychological and didactic reserves to improve the quality of training of students with different formats of individual and group work in the framework of a communicative approach to teaching. The article proposes a program to improve the level of English language proficiency among teachers and researchers to attract foreign students to Russian universities: free English language courses, which should be carried out in the form of distance learning. The article deals with the importance of this program for getting universities in the top lines of the world rankings. The most important methods and principles of the educational process.

For citation

Kuznetsova S.N., Kozlova E.P., Bol'shakova Yu.S., Rotanova V.A. (2018) Povyshenie urovnya vladeniya angliiskim yazykom sredi prepodavatelei i nauchnykh sotrudnikov vuzov [Increasing the level of English speaking among teachers and researchers in universities]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 8 (6A), pp. 135-142.

Keywords

Promotion, English language, promotion, internationalization of higher education, pedagogy.

References

1. Aksenova N.V., Shepetovskii D.V. (2016) Organizatsiya vneauditornoj raboty studentov kak motivatsiya k izucheniyu angliiskogo yazyka v tekhnicheskome VUZe [Organization of extracurricular work of students as a motivation to learn English in a technical university]. *Molodoi uchenyi* [Young Scientist], 7, pp. 481-483.

2. Arefev A.L., Sheregi F.E. (2014) *Inostrannye studenty v rossiiskikh vuzakh* [Foreign students in Russian universities]. Moscow: Tsentr sotsiologicheskikh issledovaniy Publ.
3. Bakharev N.P., Dragunova E.A. (2016) Formirovanie professional'nykh kompetentsii studentov universiteta v usloviyakh nepreryvnoi mnogourovnevnoi sistemy obrazovaniya i tselevoi podgotovki dlya promyshlennogo predpriyatiya [Formation of professional competences of university students in the context of a continuous multi-level education system and targeted training for an industrial enterprise]. *Vektor nauki Tol'yattinskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Pedagogika, psikhologiya* [Science vector of Togliatti State University. Series: Pedagogy, Psychology], 4, p. 18-22.
4. Batunova I.V. (2016) Sovremennye pedagogicheskie tekhnologii na urokakh inostrannogo yazyka kak vazhnoe uslovie povysheniya kachestva obrazovatel'nogo protsessa [Modern pedagogical technologies in foreign language lessons as an important condition for improving the quality of the educational process]. In: *IV Mezhdunarodnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya: Nauchnye perspektivy XXI veka. Dostizheniya i perspektivy novogo stoletiya* [IV International Scientific and Practical Conference: Scientific Perspectives of the 21st Century. Achievements and prospects of the new century]. Novosibirsk: EDUCATIO Publ.
5. Boguslavskii M.V. i Neborskii E.V. (2015) Perspektivy razvitiya sistemy vysshego obrazovaniya v Rossii [Prospects for the development of higher education in Russia]. *Naukovedenie* [Science], 7, 3, pp. 1-12.
6. Chelnokova E.A., Nabiev R.D. (2015) T'yutorskaya deyatel'nost' pedagoga po obespecheniyu uspeshnoi adaptatsii studentov vuza [Tutor activity of a teacher in ensuring successful adaptation of university students]. *Vestnik Mininskogo universiteta* [Bulletin of the Minin University], 3 (11), p. 23.
7. Gitman E.K., Dolmatova N.S. (2014) Effektivnost' primeneniya blochno-modul'noi tekhnologii v samostoyatel'noi rabote studentov neyazykovogo vuza [The effectiveness of block-modular technology in the independent work of students of a non-linguistic university]. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education], 4, pp. 21-27.
8. Gorodetskaya E.Ya., Rogovaya N.A. (2016) O roli samostoyatel'noi raboty studentov v realizatsii kompetentnostnoi modeli obrazovaniya [On the role of independent work of students in the implementation of the competence-based model of education]. *Simvol nauki* [Symbol of Science], 8-2 (20), pp. 137-140.
9. Vonog V.V., Zhavner T.V., Prokhorova O.A. (2015) Organizatsiya samostoyatel'noi raboty aspirantov po distsipline inostranniy yazyk s pomoshch'yu LMS MOODLE [Organization of independent work of postgraduate students in the foreign language discipline with the help of LMS MOODLE]. In: *Professional'naya podgotovka studentov tekhnicheskogo vuza na inostrannom yazyke: teoriya i praktika: sbornik materialov Vserossiiskogo nauchno-metodologicheskogo seminara* [Professional training of technical university students in a foreign language: theory and practice: a collection of materials of the All-Russian Scientific and Methodological Seminar]. Tomsk.
10. Vorob'eva I.M. (2015) Inostrannye studenty v rossiiskom vuze: povyshenie konkurentsii rossiiskogo obrazovaniya ili vynuzhdennaya neobkhodimost' [Foreign students in a Russian university: increasing the competition of Russian education or a forced necessity]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 10, pp. 1115-1119.